

Operator's Manual Supplement GREENHOUSE GAS CERTIFICATION

This vehicle may be equipped with components that are identified as Greenhouse Gas Certified components (GHG). A label on the door is printed with codes that identify the components manufactured on the vehicle that are part of the GHG certification. The codes are translated in the table below:

Emission Control Identifier	Emissions Related Components
VSL, VSLS, VSLE, or VSLD	Engine Software parameters that affect the Vehicle Speed Limiter
IRT5, IRTE	Engine software parameters that affect the automatic engine shutdown timer
ATS	Aerodynamic side skirts and/or fuel tank fairings
ARF	Aerodynamic roof fairing
ARFR	Adjustable height aerodynamic roof fairing
TGR	Gap reducing fairing (tractor to trailer)
LRRA, LRRD, or LRRS	Greenhouse Gas Tires

Replacing a tire that is greenhouse gas certified



NOTE:

The tires installed on this vehicle at the factory as original equipment are certified for Greenhouse Gas and Fuel Efficiency regulations. Replacement tires must be of equal or lower rolling resistance level (TRRL or C_{rr}). Consult with your tire supplier(s) for appropriate replacement tires.

Maintaining a greenhouse gas certified tire

In order to limit the rolling resistance of the tires and optimize fuel economy, the maintenance procedures specified by the tire manufacture must be followed.

VEHICLE EMISSIONS LIMITED EXPRESS WARRANTY

ORIGINAL EQUIPMENT TIRES

PACCAR Inc warrants the tires installed as original equipment on this vehicle only against defects in materials and workmanship which cause the vehicle to fail to comply with applicable U.S. and Canadian greenhouse gas emission limits ("Warrantable Emissions Failures"). This vehicle emissions limited express warranty relating to original equipment tires is valid for two (2) years or 24,000 miles, whichever occurs first.

YOUR SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY AGAINST PACCAR Inc IS LIMITED TO THE REPAIR OR REPLACEMENT OF ORIGINAL EQUIPMENT TIRES, SUBJECT TO PACCAR'S TIME AND MILEAGE LIMITATIONS LISTED ABOVE. This

Vehicle Emissions Limited Express Warranty relating to original equipment tires begins on the date of delivery of the vehicle to the first purchaser or lessee and accrued time and mileage is calculated when the vehicle is brought in for correction of the Warrantable Emissions Failures relating to the original equipment tires.

PACCAR MAKES NO OTHER VEHICLE EMISSIONS WARRANTIES RELATING TO THE ORIGINAL EQUIPMENT TIRES, EXPRESS OR IMPLIED. WHERE PERMITTED BY LAW, PACCAR EXPRESSLY DISCLAIMS ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE RELATING TO VEHICLE EMISSIONS. PACCAR AND THE SELLING DEALER SHALL NOT BE LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO: LOSS OF INCOME OR LOST PROFITS; VEHICLE DOWNTIME;

COMMUNICATION EXPENSES; LODGING AND/OR MEAL EXPENSES; FINES; APPLICABLE TAXES OR BUSINESS COSTS OR LOSSES; ATTORNEY'S FEES; AND ANY LIABILITY YOU MAY HAVE IN RESPECT TO ANY OTHER PERSON OR ENTITY RELATING TO WARRANTABLE EMISSIONS FAILURES.

This Vehicle Emissions Limited Express Warranty relating to original equipment tires is limited to emissions compliance only. The tires are separately warranted by their manufacturer for defects in materials and workmanship other than those which cause non-compliance with U.S. and Canadian GHG regulations, subject to limitations and conditions contained within the tire manufacturer's warranty agreement. You are responsible for the safe operation and maintenance of the vehicle and its tires. PACCAR does not warrant wear and tear of the tires.

Greenhouse Gas Warranty

VEHICLE EMISSIONS LIMITED EXPRESS WARRANTY

GHG COMPONENTS OTHER THAN TIRES

This GHG vehicle Warranty applies to the vehicle (hereafter, vehicle) certified with the US Environmental Protection Agency.

Your Warranty Rights and Obligations

This vehicle is warranted for components that directly impact the manufacturers greenhouse gas (GHG) certification with the US Environmental Protection Agency. PACCAR must warrant these components for the periods of time listed below provided there has been no abuse, neglect or improper maintenance of the vehicle.

If a GHG-related part on your vehicle is found to have a defect in material or

assembly, the part will be repaired or replaced by PACCAR.

Manufacturer's Warranty Coverage

This warranty coverage is provided for five years or 100,000 miles (160,000) km, whichever first occurs, from the date of delivery of the vehicle to the first purchaser or first lessee. Where a Warrantable Condition exists, PACCAR will diagnose and repair the vehicle, parts and labor included, at no cost to the first purchaser or first lessee and each subsequent purchaser or lessee. This warranty does not override any extended warranty purchased to cover specific vehicle components.

Owner's Warranty Responsibilities

The vehicle owner is responsible for performing required maintenance that is listed in your engine and vehicle Operator's Manuals. The owner is responsible for presenting the vehicle to

a service location as soon as a problem exists. Any warranty repairs should be completed in a reasonable amount of time.

Retain all receipts covering maintenance on this equipment. PACCAR cannot deny warranty solely for the lack of receipts or for the failure to ensure the performance of all scheduled maintenance.

PACCAR may deny warranty coverage if a vehicle component has failed due to abuse, neglect, improper maintenance, unapproved modifications (both physical components and computer programming) or using non-Original Equipment replacement parts.

If there are any questions regarding these warranty rights and responsibilities, please contact the vehicle OEM manufacturer at the customer center telephone number provided with the vehicle operating instructions.

Prior to the expiration of the applicable warranty, Owner must give notice of any warranted failure to an authorized PACCAR dealer and deliver the vehicle to such facility for repair.

Owner is responsible for incidental costs such as: communication expenses, meals, lodging incurred by Owner or employees of Owner as a result of a Warrantable Condition.

Owner is responsible for downtime expenses, cargo damage, fines, all applicable taxes, all business costs, and other losses resulting from a Warrantable Condition.

Owner is responsible for maintaining all emissions related engine and vehicle computer program settings in accordance with manufacturer specifications. This responsibility includes GHG specific settings that may not be altered before the GHG-related expiration mileage has been reached for each system.

Owner is responsible for maintaining all physical parts related to GHG-regulations in the as-built configuration and in proper working order for the full regulatory useful life of 435,000 miles for Class 8 vehicles, 185,000 miles for Class 6-7, and 110,000 for Class 5.

Replacement Parts

PACCAR recommends that any service parts used for maintenance, repair or replacement of GHG components be new or genuine approved rebuilt parts and assemblies. The use of non-genuine engine or vehicle replacement parts that are not equivalent to the PACCAR engine or OEM vehicle manufacturer's original part specification as built from the factory may impair the engine and vehicle emissions control system from working or functioning effectively, and may jeopardize your GHG warranty coverage.

In addition, genuine vehicle or engine parts must be replaced with the same material and function as the part

assembled on the vehicle from the factory.

The owner may elect to have maintenance, replacement or repair of the emission control parts performed by a facility other than an authorized PACCAR dealer and may elect to use parts other than new or genuine approved rebuilt parts and assemblies for such maintenance, replacement or repair; however, the cost of such service or parts and subsequent failures resulting from such service or parts may not be fully warranted if the manufacturer determines that the replacement part is not of similar material and function as the OEM part assembled to the vehicle at the factory.

PACCAR Responsibilities

The warranty coverage begins when the vehicle is delivered to the first purchaser or first lessee. Repairs and service will be performed by any authorized PACCAR dealer using new or genuine approved rebuilt parts and assemblies.

Greenhouse Gas Warranty

PACCAR will utilize replacement parts that are selected and installed to support the GHG compliance certification. PACCAR will repair parts found by PACCAR to be defective without charge for parts or labor (including diagnosis which results in determination that there has been a failure of a warranted part).

Warranty Limitations

Sole and exclusive remedy against PACCAR and the Selling Dealer arising from the purchase and use of this vehicle is limited to the repair or replacement of “warrantable failures”, for replacement parts that are similar in material and function to OEM specifications and subject to PACCAR’s time, mileage, and hour limitations of the greenhouse gas warranty. The maximum time, mileage and hour limitations of the warranty begin with the Date of Delivery to the first purchaser or first lessee. The accrued time, mileage, or hours is calculated when the vehicle is brought in for correction of warrantable failures.

PACCAR is not responsible for failures or damage resulting from what PACCAR determines to be abuse, neglect or uncontrollable acts of nature, including, but not limited to: damage due to accident; operation without adequate coolants or lubricants; overfueling; overspeeding; lack of maintenance of cooling, lubricating or intake systems; improper storage, starting, warm-up, run-in or shutdown practices; unauthorized modifications to the vehicle and its components. PACCAR is also not responsible for failures caused by incorrect oil, fuel or diesel exhaust fluid or by water, dirt or other contaminants in the fuel, oil or diesel exhaust fluid. Failure of replacement parts used in repairs due to the above non-warrantable conditions is not warrantable.

This warranty is void if the vehicle is altered with parts that do not meet the material and functional specifications as manufactured from the factory. Any alterations to vehicle or engine computer

settings will void GHG warranty and potentially cause the vehicle to become non-compliant with the GHG regulation of the EPA Clean Air Act. Any alterations to GHG specific settings prior to the GHG related expiration mileage for each system will void GHG warranty and potentially cause the vehicle to become non-compliant with the GHG regulation of the EPA Clean Air Act. This warranty is void if certain GHG components are not properly maintained and thus cannot perform to their designed capability.

PACCAR is not responsible for failures resulting from improper repair or the use of parts which are not genuine approved parts.

PACCAR is not responsible for the material and labor costs of emission control parts and assemblies replaced during Scheduled Maintenance of the engine as specified in PACCAR Operator’s Manuals.

THIS WARRANTY, TOGETHER WITH THE EXPRESS COMMERCIAL WARRANTIES ARE THE SOLE WARRANTIES MADE BY PACCAR IN REGARD TO THIS VEHICLE.

THIS LIMITED GHG WARRANTY IS THE SOLE WARRANTY MADE BY PACCAR AND THE SELLING DEALER. EXCEPT FOR THE ABOVE LIMITED WARRANTY, PACCAR AND THE SELLING DEALER MAKE NO OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED. PACCAR AND THE SELLING DEALER EXPRESSLY DISCLAIM ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR WARRANTY OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

PACCAR AND THE SELLING DEALER SHALL NOT BE LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO: LOSS OF INCOME OR LOST PROFITS; ENGINE OR VEHICLE DOWNTIME; THIRD PARTY DAMAGE, INCLUDING DAMAGE OR LOSS TO OTHER ENGINES, VEHICLES OR

PROPERTY, ATTACHMENTS, TRAILERS AND CARGO; LOSS OR DAMAGE TO PERSONAL CONTENTS; COMMUNICATION EXPENSES; LODGING AND/OR MEAL EXPENSES; FINES; APPLICABLE TAXES OR BUSINESS COSTS OR LOSSES; ATTORNEYS' FEES; AND ANY LIABILITY YOU MAY HAVE IN RESPECT TO ANY OTHER PERSON OR ENTITY.

Greenhouse Gas Warranty

CERTIFICATION DE CONFORMITÉ AUX NORMES D'ÉMISSION DE GAZ À EFFET DE SERRE

Il se peut que le présent véhicule soit équipé de composants portant la certification de conformité aux normes d'émission de gaz à effet de serre (GES).

Une étiquette imprimée sur la porte relève les codes d'identification des composants de fabrication du véhicule qui font partie intégrante de la certification de conformité aux normes d'émission de gaz à effet de serre (GES). L'interprétation des codes figure dans le tableau ci-dessous :

Identifiant antipollution	Composants antipollution
VSL, VSLs, VSLE ou VSLD	Paramètres logiciels du moteur influant sur le limiteur de régime du véhicule
IRT5, IRTE	Paramètres logiciels du moteur influant sur la minuterie d'arrêt automatique du moteur
ATS	Jupes latérales ou carénages du réservoir de carburant aérodynamiques
ARF	Carénage de pavillon aérodynamique
ARFR	Carénage de pavillon aérodynamique à hauteur réglable
TGR	Carénage réducteur d'écart (tracteur ou remorque)
LRRA, LRRD ou LRRS	Pneus certifiés conformes aux normes d'émission de gaz à effet de serre (GES)

Remplacement d'un pneu certifié conforme aux normes d'émission de gaz à effet de serre (GES)



NOTA :

Les pneus d'origine du véhicule installés en usine peuvent faire l'objet d'une certification de conformité aux normes d'émission de gaz à effet de serre (GES) et de la consommation de carburant. Les pneus de rechange doivent comporter un niveau de résistance au roulement égal ou inférieur (TRRL ou C_{rr}). Consultez votre fournisseur de pneus pour vous procurer les bons pneus de rechange.

**Entretien d'un pneu certifié
conforme aux normes
d'émission de gaz à effet de
serre (GES)**

Afin de limiter la résistance au roulement des pneus et d'optimiser l'économie de carburant, il faut observer les procédures d'entretien précisées par le fabricant du pneu.

GARANTIE EXPRESSE LIMITÉE AU TITRE DES ÉMISSIONS DU VÉHICULE

PNEUS D'ORIGINE

PACCAR Inc. garantit seulement les pneus d'origine installés sur ce véhicule contre les vices de matériaux et de fabrication qui entraîneraient son défaut de conformité aux limites d'émission de gaz à effet de serre (GES) en vigueur au Canada et aux États-Unis (défectuosités liées aux émissions couvertes par la garantie). Cette garantie expresse limitée au titre des émissions du véhicule relativement aux pneus d'origine est valable pendant deux (2) ans ou 24 000 mi (38 600 km), selon la première éventualité.

VOTRE SEUL ET UNIQUE RECOURS CONTRE PACCAR Inc. SE LIMITE À LA RÉPARATION OU AU

REEMPLACEMENT DES PNEUS D'ORIGINE CHEZ UN CONCESSIONNAIRE PACCAR AGRÉÉ AU CANADA ET AUX ÉTATS-UNIS, SOUS RÉSERVE DES LIMITES DE DURÉE ET DE KILOMÉTRAGE STIPULÉES CI-DESSUS. La présente garantie expresse limitée au titre des émissions du véhicule relativement aux pneus d'origine prend effet à compter de la date de livraison du véhicule à l'acheteur ou au locataire initial, alors que la durée ou le kilométrage accumulés font l'objet d'un calcul lorsqu'on amène le véhicule aux fins de réparation des défectuosités liées aux émissions couvertes par la garantie sur les pneus d'origine.

PACCAR N'OFFRE AUCUNE AUTRE GARANTIE AU TITRE DES ÉMISSIONS DU VÉHICULE RELATIVEMENT AUX PNEUS D'ORIGINE, EXPRESSE OU IMPLICITE. DANS LA MESURE OÙ LA LOI LE PERMET, PACCAR REJETTE EXPRESSÉMENT TOUTE GARANTIE

QUANT À LA VALEUR MARCHANDE OU À L'APTITUDE À UN EMPLOI PARTICULIER À L'ÉGARD DES ÉMISSIONS DU VÉHICULE. PACCAR ET LE CONCESSIONNAIRE VENDEUR NE DOIVENT EN AUCUN CAS ÊTRE TENUS RESPONSABLES DES DOMMAGES INDIRECTS OU ACCESSOIRES, Y COMPRIS NOTAMMENT : LA PERTE DE REVENUS OU DE PROFITS; LE TEMPS D'INUTILISATION DU VÉHICULE; LES FRAIS DE COMMUNICATION; LES FRAIS D'HÉBERGEMENT OU DE REPAS; LES TAXES APPLICABLES, LES PERTES OU LES FRAIS COMMERCIAUX; LES FRAIS D'AVOCAT; ET LA RESPONSABILITÉ À L'ÉGARD DE TOUTE AUTRE PERSONNE OU ENTITÉ PAR RAPPORT AUX DÉFECTUOSITÉS RELATIVES AUX ÉMISSIONS COUVERTES PAR LA GARANTIE.

La présente garantie expresse limitée au titre des émissions du véhicule

relativement aux pneus d'origine se limite uniquement à la conformité aux normes d'émission. Les pneus sont garantis séparément par leur fabricant contre les vices de matériaux et de fabrication autres que ceux qui entraînent le défaut de conformité à la réglementation en matière de gaz à effet de serre (GES) au Canada et aux États-Unis, sous réserve des limites et des modalités stipulées dans l'accord de garantie du fabricant de pneus. Vous êtes responsable du bon fonctionnement et de l'entretien du véhicule et de ses pneus. La présente garantie de PACCAR ne couvre pas l'usure normale des pneus.

GARANTIE EXPRESSE LIMITÉE AU TITRE DES ÉMISSIONS DU VÉHICULE

COMPOSANTS DE RÉDUCTION DES GES AUTRES QUE LES PNEUS

La présente garantie au titre des émissions de gaz à effet de serre (GES) s'applique au véhicule (ci-après nommé véhicule) certifié auprès de l'Agence de protection de l'environnement (EPA) des États-Unis.

Droits et obligations relatifs à votre garantie

Le présent véhicule fait l'objet d'une garantie sur les composants qui influent directement sur la certification aux normes d'émission de gaz à effet de serre (GES) du fabricant auprès de l'Agence de protection de l'environnement (EPA) des États-Unis.

PACCAR doit garantir les composants en question pendant les périodes indiquées ci-dessous, à la condition que le véhicule n'ait pas fait l'objet d'un usage abusif, de négligence ou d'un entretien inadéquat.

Si une pièce reliée aux émissions de gaz à effet de serre (GES) comporte un vice de matériau ou d'assemblage, PACCAR s'engage à en effectuer la réparation ou le remplacement.

Garantie du fabricant

La présente garantie s'applique pendant une durée de cinq ans ou de 100 000 milles (160 000 km), selon la première éventualité, à compter de la date de livraison du véhicule à l'acheteur ou au locataire initial.

Lorsqu'une anomalie sous garantie se produit, PACCAR s'engage à procéder au diagnostic et à la réparation du véhicule, pièces et main-d'œuvre comprises, sans frais à l'acheteur ou au locataire initial ni à l'acheteur ou au locataire subséquent. La présente

garantie n'entraîne pas l'annulation d'une quelconque garantie prolongée ayant fait l'objet d'un achat aux fins de couverture de composants particuliers du véhicule.

Responsabilités du propriétaire au titre de la garantie

Le propriétaire du véhicule est responsable de l'exécution des travaux d'entretien nécessaires mentionnés dans le manuel du conducteur et le guide d'utilisation du moteur. Il lui incombe également d'amener le véhicule dans un centre de réparation dès la survenue d'une anomalie. Tous les travaux de réparation sous garantie doivent s'effectuer dans un délai raisonnable.

Conservez tous les reçus qui se rapportent aux travaux d'entretien de cet équipement. PACCAR ne peut toutefois refuser la garantie sous le seul prétexte que vous ne pouvez produire les reçus ou garantir l'exécution de tous les travaux d'entretien systématique.

Il se peut néanmoins que PACCAR refuse d'honorer la garantie si un composant du véhicule fait l'objet d'une défectuosité résultant d'un usage abusif, de négligence, d'un entretien inadéquat, de modifications non approuvées (qu'il s'agisse de composants matériels ou de programmation informatique) ou de l'utilisation de pièces de rechange autres que des pièces d'origine.

Pour plus de renseignements sur les droits et les responsabilités au titre de la garantie, veuillez communiquer avec le fabricant d'équipement d'origine au numéro de téléphone du centre de service à la clientèle fourni avec les consignes d'utilisation du véhicule.

Avant la date d'expiration de la garantie applicable, le propriétaire doit informer un concessionnaire PACCAR agréé de l'existence d'une défectuosité quelconque sous garantie et lui amener son véhicule aux fins de réparation.

Le propriétaire est responsable des frais accessoires, en l'occurrence des frais de

communication, de repas et d'hébergement engagés par le propriétaire ou ses employés, lesquels résultent d'une anomalie sous garantie.

Il est responsable des frais d'inutilisation, des dommages à la cargaison, des amendes, des taxes applicables, des frais commerciaux et des autres pertes résultant d'une anomalie sous garantie.

Il lui incombe aussi de conserver en l'état les paramètres des programmes informatiques et les paramètres de réduction des émissions du moteur, conformément aux spécifications du fabricant. Cette responsabilité comprend les paramètres propres aux gaz à effet de serre (GES) auxquels il n'est pas possible d'apporter de modifications avant l'atteinte du kilométrage d'expiration des limites d'émission de gaz à effet de serre (GES) de chaque système.

Le propriétaire est responsable du maintien de la configuration d'origine de

toutes les pièces matérielles reliées aux normes d'émission de gaz à effet de serre (GES) et de leur fonctionnement adéquat pendant une durée de vie réglementaire utile complète correspondant à 435 000 milles, dans le cas des véhicules de classe 8, à 185 000 milles, dans le cas des véhicules de classes 6 et 7, et à 110 000 milles, dans le cas des véhicules de classe 5.

Pièces de rechange

PACCAR recommande que les pièces de rechange servant à l'entretien, à la réparation ou au remplacement des composants d'émission de gaz à effet de serre (GES) soient des pièces ou des ensembles neufs, sinon des pièces ou des ensembles d'origine remis à neuf et approuvés. L'utilisation d'un moteur autre qu'un moteur d'origine ou de pièces de rechange qui ne sont pas équivalentes aux spécifications des pièces d'origine du motoriste PACCAR ou du fabricant d'équipement d'origine du véhicule en usine risque d'entraver le

Greenhouse Gas Warranty

bon fonctionnement du moteur et du système antipollution ou leur utilisation efficace, puis de mettre en péril votre garantie au titre des émissions de gaz à effet de serre (GES).

Les pièces d'origine du véhicule ou du moteur doivent en outre faire l'objet d'un remplacement par des pièces faites d'un matériau semblable et possédant une fonction conforme aux pièces du véhicule assemblées en usine.

Le propriétaire peut choisir de faire faire les travaux d'entretien ou de réparation des composants antipollution dans un autre atelier, plutôt que chez un concessionnaire PACCAR agréé, de même qu'il peut choisir d'utiliser des pièces ou des ensembles autres que des pièces neuves ou d'origine remis à neuf et approuvées aux fins d'entretien, de remplacement ou de réparation, de sorte qu'il se peut que les frais des travaux ou des pièces en question, ainsi que les éventuelles déficiences qui en résultent ne soient pas intégralement couverts par la garantie si le fabricant

détermine que la pièce de rechange n'est pas faite d'un matériau semblable ou ne possède pas une fonction conforme à la pièce d'origine du véhicule assemblée en usine.

Responsabilités de PACCAR

La garantie s'applique dès après la livraison du véhicule à l'acheteur ou au locataire initial. Les travaux de réparation et d'entretien sont effectués par un concessionnaire PACCAR agréé au moyen de pièces et d'ensembles neufs ou d'origine remis à neuf et approuvés. PACCAR s'engage à utiliser des pièces de rechange faisant l'objet d'une sélection et d'une installation conforme à la certification aux normes d'émission de gaz à effet de serre (GES). PACCAR s'engage aussi à réparer les pièces qu'elle juge défectueuses, pièces et main-d'œuvre à ses frais (y compris le diagnostic établissant qu'il y a eu déficience d'une pièce sous garantie).

Limites de garantie

Votre seul et unique recours contre PACCAR et le concessionnaire vendeur concernant l'achat et l'utilisation du présent véhicule se limite à la réparation des « déficiences sous garantie » et au remplacement des pièces par des pièces de rechange faites d'un matériau semblable et possédant une fonction conforme aux spécifications de l'équipementier, sous réserve des limites maximales de durée, de kilométrage et d'heures d'utilisation de la garantie au titre des émissions de gaz à effet de serre (GES). Les limites maximales de durée, de kilométrage et d'heures d'utilisation de la garantie prennent effet à compter de la date de livraison du véhicule à l'acheteur ou au locataire initial. La durée, le kilométrage et les heures d'utilisation accumulés font l'objet d'un calcul lorsqu'on amène le véhicule aux fins de réparation des déficiences sous garantie.

PACCAR ne doit en aucun cas être tenue responsable des déficiences ou des dommages résultant de ce qu'elle

considère comme un usage abusif, de la négligence ou des cas de force majeure, y compris notamment les dommages causés par un accident; l'utilisation du véhicule sans lubrifiants ou liquides de refroidissement appropriés; le trop-plein de carburant; la vitesse excessive; le manque d'entretien des systèmes de refroidissement, de graissage ou d'admission; les modes inappropriés d'entreposage, de démarrage, de réchauffement, de rodage ou d'arrêt; et les modifications non autorisées du véhicule ou de ses composants. PACCAR n'est pas non plus responsable des défauts résultant de l'utilisation d'une huile, d'un carburant ou d'un liquide d'échappement diesel inadéquat, ainsi que de la présence d'eau, de poussière ou d'autres contaminants dans le carburant, l'huile ou le liquide d'échappement diesel. La défektivité des pièces de rechange utilisées aux fins de réparation d'une anomalie hors garantie n'est pas couverte par la garantie.

La présente garantie est nulle et non avenue si le véhicule fait l'objet d'une modification au moyen de pièces dont les matériaux et la fonction sont non conformes aux spécifications de fabrication en usine. Les modifications apportées aux paramètres informatiques du véhicule ou du moteur donnent lieu à l'annulation de la garantie au titre des émissions de gaz à effet de serre (GES) et risquent du même coup de rendre le véhicule non conforme à la réglementation en matière de gaz à effet de serre (GES) de la Loi sur la pureté de l'air de l'Agence de protection de l'environnement (EPA) des États-Unis. Les modifications apportées aux paramètres propres aux émissions de gaz à effet de serre (GES) avant l'atteinte du kilométrage d'expiration des limites d'émission de gaz à effet de serre (GES) donnent lieu à l'annulation de la garantie au titre des émissions de gaz à effet de serre (GES) et risquent du même coup de rendre le véhicule non conforme à la réglementation en matière de gaz à effet de serre (GES) de la Loi

sur la pureté de l'air de l'Agence de protection de l'environnement (EPA) des États-Unis. La présente garantie est nulle et non avenue si certains composants de réduction des émissions de gaz à effet de serre (GES) ne font pas l'objet d'un entretien adéquat, de sorte qu'ils ne peuvent fonctionner à leurs pleines capacités de conception.

PACCAR ne doit en aucun cas être tenue responsable des défauts résultant d'une réparation inadéquate ou de l'utilisation de pièces autres que des pièces d'origine approuvées.

PACCAR ne doit pas non plus être tenue responsable du coût des matériaux et de la main-d'œuvre de remplacement des pièces et ensembles du système antipollution lors de l'entretien systématique du moteur, tel que mentionné dans les manuels du conducteur PACCAR.

LA PRÉSENTE GARANTIE ET LES GARANTIES COMMERCIALES EXPRESSES SONT LES SEULES

Greenhouse Gas Warranty

GARANTIES FOURNIES PAR PACCAR
À L'ÉGARD DE CE VÉHICULE.

LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE
AU TITRE DES ÉMISSIONS DE GAZ À
EFFET DE SERRE (GES) EST LA
SEULE GARANTIE FOURNIE PAR
PACCAR ET LE CONCESSIONNAIRE
VENDEUR. À L'EXCEPTION DE LA
GARANTIE LIMITÉE CI-DESSUS,
PACCAR ET LE CONCESSIONNAIRE
VENDEUR N'OFFRENT AUCUNE
AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU
IMPLICITE. PACCAR ET LE
CONCESSIONNAIRE VENDEUR
REJETTENT EXPRESSÉMENT TOUTE
GARANTIE QUANT À LA VALEUR
MARCHANDE OU À L'APTITUDE À UN
EMPLOI PARTICULIER.

PACCAR ET LE CONCESSIONNAIRE
VENDEUR NE DOIVENT EN AUCUN
CAS ÊTRE TENUS RESPONSABLES
DES DOMMAGES INDIRECTS OU
ACCESSOIRES, Y COMPRIS
NOTAMMENT : LA PERTE DE
REVENUS OU DE PROFITS; LE
TEMPS D'INUTILISATION DU

MOTEUR OU DU VÉHICULE; LES
DOMMAGES À DES TIERS, Y
COMPRIS LES DOMMAGES OU
PERTES LIÉS À DES MOTEURS, DES
VÉHICULES OU DES BIENS, DES
ACCESSOIRES, DES REMORQUES
ET DES MARCHANDISES; LES
PERTES OU DOMMAGES DE BIENS
PERSONNELS; LES FRAIS DE
COMMUNICATION; LES FRAIS
D'HÉBERGEMENT OU DE REPAS;
LES AMENDES, LES TAXES
APPLICABLES, LES PERTES OU LES
FRAIS COMMERCIAUX; LES FRAIS
D'AVOCAT; ET LA RESPONSABILITÉ
À L'ÉGARD DE TOUTE AUTRE
PERSONNE OU ENTITÉ.

CERTIFICACIÓN DE GAS DE EFECTO INVERNADERO

Este vehículo puede estar equipado con componentes identificados como componentes certificados para gas de efecto invernadero (GHG). La etiqueta de la puerta está impresa con códigos que identifican los componentes fabricados en el vehículo que forman parte de la certificación GHG. Los códigos se traducen en la tabla siguiente:

Identificador de control de emisiones	Componentes relacionados con emisiones
VSL, VSLS, VSLE o VSLD	Parámetros de software del motor que afectan el limitador de velocidad del vehículo
IRT5, IRTE	Parámetros de software del motor que afectan el temporizador de apagado automático del motor
ATS	Bordes laterales aerodinámicos o cubiertas aerodinámicas del tanque de combustible
ARF	Cubierta aerodinámica del techo
ARFR	Cubierta aerodinámica de altura ajustable del techo
TGR	Cubierta aerodinámica para reducir espacios (tractor a remolque)
LRRA, LRRD o LRRS	Llantas de gas de invernadero

Reemplazo de una llanta está certificada de gas invernadero

i

NOTA:

Las llantas de este vehículo instaladas en la fábrica como equipo original son certificadas para las regulaciones de gas de invernadero y ahorro de combustible. Las llantas de repuesto deben ser de nivel de resistencia igual o menor (TRRL o C_{rr}). Consulte con sus proveedores para obtener las llantas de repuesto apropiadas.

Mantenimiento de una llanta certificada de gas invernadero

Con el fin de limitar la resistencia de rodamiento de las llantas y optimizar el ahorro de combustible, deben seguirse los procedimientos de mantenimiento especificados por el fabricante de llantas.

GARANTÍA EXPRESA LIMITADA DE EMISIONES DEL VEHÍCULO

LLANTAS DE EQUIPO ORIGINAL

PACCAR Inc. garantiza las llantas instaladas como equipo original en este vehículo solo contra defectos de materiales y mano de obra que ocasionan que el vehículo no cumpla con los límites de emisión de gases de invernadero aplicables en EE. UU. y Canadá ("Fallas de emisión garantizable"). Esta garantía expresa limitada de emisiones del vehículo relacionada con las llantas de equipo original es válida por dos (2) años o 24,000 millas, lo que ocurra primero.

SU ÚNICO Y EXCLUSIVO RECURSO CONTRA PACCAR Inc. SE LIMITA A LA REPARACIÓN O REEMPLAZO DE LAS LLANTAS DE EQUIPO ORIGINAL,

SUJETO A LAS LIMITACIONES DE TIEMPO Y MILLAJE QUE SE DESCRIBEN ANTES. Esta Garantía expresa limitada de emisiones del vehículo relacionada con las llantas de equipo original empieza en la fecha de entrega del vehículo al primer comprador o arrendador y el tiempo y millaje acumulados se calculan cuando el vehículo se lleva a un distribuidor autorizado para la corrección de Fallas de emisiones garantizables relacionadas con las llantas de equipo original.

PACCAR NO HACE NINGUNA OTRA GARANTÍA DE EMISIONES DEL VEHÍCULO RELACIONADAS CON LAS LLANTAS DE EQUIPO ORIGINAL, EXPRESA O IMPLÍCITA. EN DONDE LA LEY LO PERMITE, PACCAR EXPRESAMENTE RENUNCIA A CUALQUIER GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO ESPECÍFICO RELACIONADO CON LAS EMISIONES DEL VEHÍCULO. PACCAR NO SERÁ

RESPONSABLE POR DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENCIALES; INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE A: PÉRDIDA DE INGRESOS O GANANCIAS; TIEMPO DE INACTIVIDAD DEL VEHÍCULO; GASTOS DE COMUNICACIÓN; GASTOS DE ALOJAMIENTO O ALIMENTACIÓN; MULTAS; IMPUESTOS APLICABLES O COSTOS COMERCIALES O PÉRDIDAS; HONORARIOS DE ABOGADOS; Y CUALQUIER RESPONSABILIDAD QUE PUEDA TENER EN RELACIÓN CON CUALQUIER OTRA PERSONA O ENTIDAD RELACIONADA CON LAS FALLAS DE EMISIONES GARANTIZABLES.

Esta garantía expresa limitada de emisiones del vehículo relacionada con las llantas de equipo original se limita únicamente al cumplimiento con emisiones. Las llantas tienen una garantía separada de su fabricante por defectos en materiales y mano de obra distinta a las que pueden ocasionar

Greenhouse Gas Warranty

incumplimiento con las regulaciones de GHG en Estados Unidos y Canadá, sujetas a las limitaciones y condiciones que se incluyen en el acuerdo de garantía del fabricante de las llantas. Usted es responsable de la operación y mantenimiento seguros del vehículo y sus llantas. PACCAR no garantiza el desgaste de las llantas.

GARANTÍA EXPRESA LIMITADA DE EMISIONES DEL VEHÍCULO

COMPONENTES GHG ADEMÁS DE LAS LLANTAS

Esta garantía de vehículo GHG aplica para el vehículo (de aquí adelante el vehículo) certificado con la Agencia de Protección Ambiental de Estados Unidos.

Sus derechos y obligaciones de garantía

Este vehículo está garantizado para los componentes que afectan directamente la certificación de gas invernadero (GHG) del fabricante con la Agencia de Protección Ambiental de Estados Unidos. PACCAR debe garantizar estos componentes para los períodos enumerados a continuación siempre

que no exista abuso, negligencia o mantenimiento inapropiado del vehículo.

Si se DETERMINA que una parte de su vehículo relacionada con GHG tiene un defecto en el material o ensamblado, PACCAR reparará o reemplazará la parte.

Cobertura de garantía del fabricante

Esta cobertura de garantía se proporciona por cinco años o 100,000 millas (160,000) Km, lo que ocurra primero, a partir de la fecha de entrega del vehículo al primer comprador o arrendador. Cuando exista una condición garantizable, PACCAR diagnosticará y reparará el vehículo, incluso partes y mano de obra, sin costo para el primer comprador o primer arrendador y cada comprador o arrendador subsiguiente. Esta garantía no anula ninguna garantía extendida comprada para cubrir componentes específicos del vehículo.

Responsabilidades de garantía del propietario

El propietario del vehículo es responsable de realizar el mantenimiento requerido y que se enumera en los manuales del motor y del operador del vehículo. El propietario es responsable de presentar el vehículo a una instalación de servicio tan pronto como surja un problema. Cualquier reparación por garantía se debe completar en un tiempo razonable.

Guarde todos los recibos que cubren el mantenimiento de este equipo. PACCAR no puede denegar la garantía únicamente por falta de recibos o por no poder garantizar el cumplimiento con todos los mantenimientos programados.

PACCAR puede denegar cualquier cobertura por garantía si el componente de un vehículo falló debido a abuso, negligencia, mantenimiento inapropiado, modificaciones no aprobadas (tanto componentes físicos como programación de computadora) o por

Greenhouse Gas Warranty

utilizar partes de reemplazo que no son equipo original.

Si tiene alguna pregunta en relación con estos derechos y responsabilidades de garantía, comuníquese con el fabricante de equipo original (OEM) al número telefónico del Centro del cliente que se proporciona junto con las instrucciones de operación del vehículo.

Antes del vencimiento de la garantía correspondiente, el propietario debe notificar a un distribuidor autorizado por PACCAR sobre cualquier falla garantizada y llevar el vehículo a esa instalación para su reparación.

El propietario es responsable de los costos incidentales como: gastos de comunicación, alimentación, alojamiento incurridos por el propietario o los empleados del propietario como resultado de una condición garantizable.

El propietario es responsable por los gastos de tiempo de inactividad, daños de carga, multas, todos los impuestos que aplican, todos los costos

comerciales y otras pérdidas que resulten de una condición garantizable.

El propietario es responsable de dar mantenimiento a todas las configuraciones del programa de la computadora del vehículo y del motor relacionadas con emisiones según las especificaciones del fabricante. Esta responsabilidad incluye configuraciones específicas de GHG que no se pueden alterar antes de alcanzar el millaje de vencimiento relacionado con GHG de cada sistema.

El propietario es responsable de mantener todas las piezas físicas relacionadas con las regulaciones de GHG con la configuración según se construyó y funcionando correctamente durante toda la vida útil regulatoria de 435,000 millas para vehículos Clase 8, 185,000 millas para vehículos Clase 6 y 7 y 110,000 para Clase 5.

Partes de reemplazo

PACCAR recomienda que cualquier parte de servicio que se use para mantenimiento, reparación o reemplazo de los componentes de GHG sea una parte o ensamble nuevo o reconstruido aprobado. El uso de partes de reemplazo del vehículo o motor no originales que no son equivalentes a la especificación de partes originales del fabricante (OEM) del vehículo o del motor PACCAR puede impedir que el sistema de control de emisiones del vehículo y del motor funcionen efectivamente y puede comprometer la cobertura de su garantía de GHG.

Además, las partes genuinas u originales del vehículo se deben reemplazar con el mismo material y función que la parte ensamblada por la fábrica en el vehículo.

El propietario puede elegir que el mantenimiento, reemplazo o reparación de las partes de control de emisiones se haga en una instalación que no sea un distribuidor autorizado PACCAR y puede elegir utilizar partes que no son

partes y ensambles nuevos o reconstruidos genuinos aprobados para dicho mantenimiento, reemplazo o reparación; sin embargo, el costo de dicho servicio o partes y subsecuentes resultado de dicho servicio o partes no se puede garantizar completamente si el fabricante determina que la parte de reemplazo no es de un material y función similar a la parte OEM ensamblada por la fábrica en el vehículo.

Responsabilidades de PACCAR

La cobertura de garantía inicia cuando el motor se entrega al primer comprador o primer arrendador. Cualquier distribuidor autorizado por PACCAR realizará las reparaciones y el servicio utilizando partes nuevas o ensambles y partes originales reconstruidas y aprobadas. PACCAR utilizará partes de reemplazo seleccionadas e instaladas para respaldar la certificación de cumplimiento de GHG. PACCAR reparará las partes que PACCAR determine que son defectuosas sin

cobrar las partes o mano de obra (incluso el diagnóstico que da como resultado la determinación de que existe falla en una parte garantizada).

Limitaciones de garantía

El único y exclusivo recurso contra PACCAR y el Distribuidor de ventas que surge de la venta y uso de este vehículo se limita a la reparación o reemplazo de las "fallas garantizables", por partes de reemplazo similares en material y función a las especificaciones de OEM y sujetas a las limitaciones de tiempo, millaje y horas de la garantía de gas de invernadero de PACCAR. Las limitaciones máximas de tiempo, millaje y hora de la garantía inician desde la fecha de entrega al primer comprador o arrendador. El tiempo, millaje y horas acumulados se calculan cuando el motor se lleva a un distribuidor autorizado para la corrección de fallas garantizables.

PACCAR no es responsable por fallas o daño que resulten de lo que PACCAR

determine como un abuso, negligencia o desastres naturales, incluyendo pero sin limitarse a: daño por accidente; funcionamiento sin lubricantes o refrigerantes adecuados; sobrellenado de combustible, exceso de velocidad; falta de mantenimiento a los sistemas de lubricación, enfriamiento o admisión; almacenamiento inapropiado, prácticas de arranque, calentamiento o apagado incorrectas; modificaciones no autorizadas al vehículo y a sus componentes. PACCAR tampoco es responsable por fallas ocasionadas por el combustible o aceite o líquido de escape de diésel incorrecto o por agua, suciedad u otros contaminantes en el combustible, aceite o líquido de escape de diésel. Las fallas en las partes de reemplazo utilizadas en reparaciones debido a las condiciones anteriores no-garantizables no son garantizables.

Esta garantía se anula si el vehículo es modificado con partes que no cumplen con las especificaciones de materiales y función con las que se fabricaron.

Greenhouse Gas Warranty

Cualquier modificación a las configuraciones de la computadora del motor o del vehículo anula la garantía de GHG y potencialmente puede ocasionar que el vehículo no cumpla con la regulación GHG de la Ley de Aire Puro de EPA. Cualquier modificación a las configuraciones específicas de GHG antes del millaje de vencimiento relacionado con GHG para cada sistema anula la garantía de GHG y potencialmente ocasiona que el vehículo no cumpla con la regulación de GHG de la Ley de Aire Puro de EPA. Esta garantía se anula si algunos componentes GHG no reciben el mantenimiento correcto y por ello no pueden funcionar según su capacidad diseñada..

PACCAR no es responsable por las fallas que resulten de la reparación inadecuada o el uso de partes que no son partes originales aprobadas.

PACCAR no es responsable por el costo de materiales y mano de obra de las partes y ensambles de control de

emisión reemplazados durante el mantenimiento programado del motor como se especifica en el Manual del operador de PACCAR.

ESTA GARANTÍA, JUNTO CON LAS GARANTÍAS COMERCIALES EXPRESAS SON LAS ÚNICAS GARANTÍAS ESTABLECIDAS POR PACCAR CON RESPECTO A ESTE VEHÍCULO.

ESTA GARANTÍA LIMITADA DE GHG ES LA ÚNICA GARANTÍA HECHA POR PACCAR Y EL DISTRIBUIDOR DE VENTAS. EXCEPTO POR LA GARANTÍA LIMITADA ANTERIOR, PACCAR Y EL DISTRIBUIDOR DE VENTAS NO HACEN OTRAS GARANTÍAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS. PACCAR Y EL DISTRIBUIDOR DE VENTAS EXPRESAMENTE RENUNCIAN A CUALQUIER GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO ESPECÍFICO.

PACCAR Y EL DISTRIBUIDOR DE VENTAS NO SERÁN RESPONSABLES POR DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENCIALES INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE A: PÉRDIDA DE INGRESOS O GANANCIAS; TIEMPO DE INACTIVIDAD DEL VEHÍCULO O MOTOR; DAÑOS A TERCERAS PERSONAS, INCLUSIVE DAÑOS O PERDIDAS DE OTROS MOTORES, VEHÍCULOS O PROPIEDAD, ACOPLAMIENTOS, REMOLQUES Y CARGA; PÉRDIDA O DAÑO A EFECTOS PERSONALES; GASTOS DE COMUNICACIÓN; GASTOS DE ALOJAMIENTO O ALIMENTACIÓN; MULTAS; IMPUESTOS APLICABLES O COSTOS COMERCIALES O PÉRDIDAS; HONORARIOS DE ABOGADOS Y CUALQUIER RESPONSABILIDAD QUE PUEDA TENER EN RELACIÓN CON CUALQUIER OTRA PERSONA O ENTIDAD.